



Совет Безопасности

Distr.: General
18 December 2001
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 7 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим довести до Вашего сведения текст письма Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 7 декабря 2001 года (см. приложение).

(Подпись) Кофи Аннан

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо Генерального директора Международного агентства
по атомной энергии от 7 декабря 2001 года на имя
Генерального секретаря**

Буду признателен Вам за направление прилагаемого письма и приложения
к нему Председателю Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед эль-Барадей

Добавление

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 7 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Хотел бы сослаться на резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года, в которой Совет с озабоченностью отметил тесную связь между международным терроризмом и незаконными перевозками ядерных материалов и в этой связи подчеркнул необходимость улучшения координации усилий на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях с целью усиления всемирной реакции на этот серьезный вызов и угрозу международной безопасности. Совет также призвал все государства, среди прочего, найти возможности активизации и ускорения обмена оперативной информацией, особенно об угрозе, которую представляет владение террористическими группами оружием массового уничтожения, и стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма.

В этом контексте хотел бы информировать Вас о том, что Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в резолюции GC(45)/RES/14 В от 21 сентября 2001 года предложила мне тщательно рассмотреть деятельность и программы Агентства с целью укрепления работы Агентства, имеющей отношение к предотвращению террористических актов, связанных с ядерными материалами и другими радиоактивными материалами. В ответ на это предложение я представил Совету управляющих МАГАТЭ доклад о защите от ядерного терроризма, в котором содержится краткое описание деятельности Агентства, осуществляемой в настоящее время в области предотвращения и смягчения последствий террористических актов, и кратко излагаются предложения по усиленной и дополнительной деятельности. Выдержки из этого доклада содержатся в дополнении к настоящему письму.

Совет признал, что все государства-члены обязаны поддерживать меры реагирования Агентства на эту глобальную проблему, и поручил мне в срочном порядке приступить к надлежащему осуществлению утвержденных мероприятий, когда поступят ресурсы. Агентство уже получило для этой цели ряд внебюджетных взносов и надеется, что необходимые дополнительные взносы поступят в ближайшем будущем. Эти средства будут использоваться, в частности, для незамедлительного осуществления приоритетных видов деятельности, включая направление миссий экспертов для оценки мероприятий государств по обеспечению физической безопасности и вынесение рекомендаций в отношении улучшений, а также проведение связанной с обеспечением ядерной безопасности подготовки.

Совет управляющих предложил мне также в консультации с государствами-членами продолжать проводить обзор предлагаемой реакции на угрозу ядерного терроризма и представить результаты на рассмотрение Совету на его сессии в марте 2002 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед эль-Барадей

Дополнение

S/2001/1164

5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18